

Power Windows
Leve-glacé Electrique
Elektrische Fensterheber
Eleva lunas Electricos
Máquina De Vidro Elétrico
Alzacristalli Elettrici

rear doors (4d), portes arriere (4p), hintere türen (4t), puertas posteriores (4p), portas traseiras (4p), porte posteriori (4p)

Valeo



851180 - 851181

Pour / For

Audi A2 (1999>2005)

Solo per elettrificazione degli alzacristalli manuali e per sostituzione alzacristalli con motori a due fili / Only for replacement of manual window regulators and for replacement of window regulators with two wires motors >



Remove the gear pvc clamp, paying attention not to unroll the cables from the gear.

Maintenir l'engrenage en pression contre la plaque pour éviter de dérouler les câbles après découpe du collier PVC. Togliere la fascetta di ritenuta rochetto, facendo attenzione a non fare srotolare i cavi dal rochetto.

POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX

A

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - porta lato sinistro

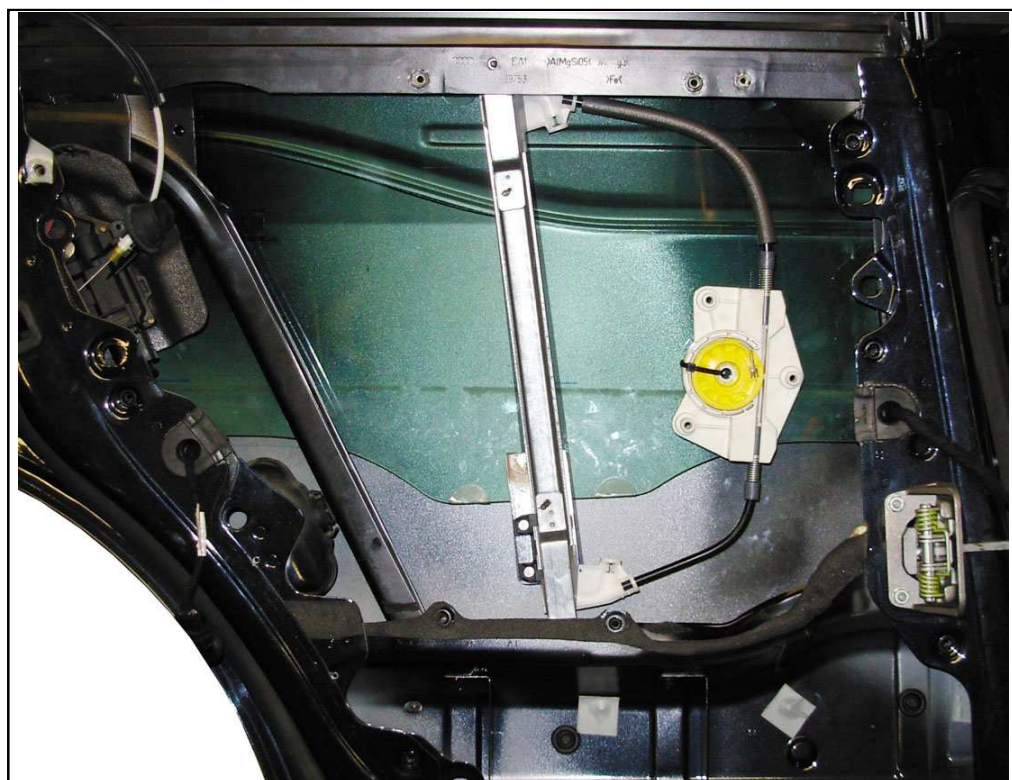
THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

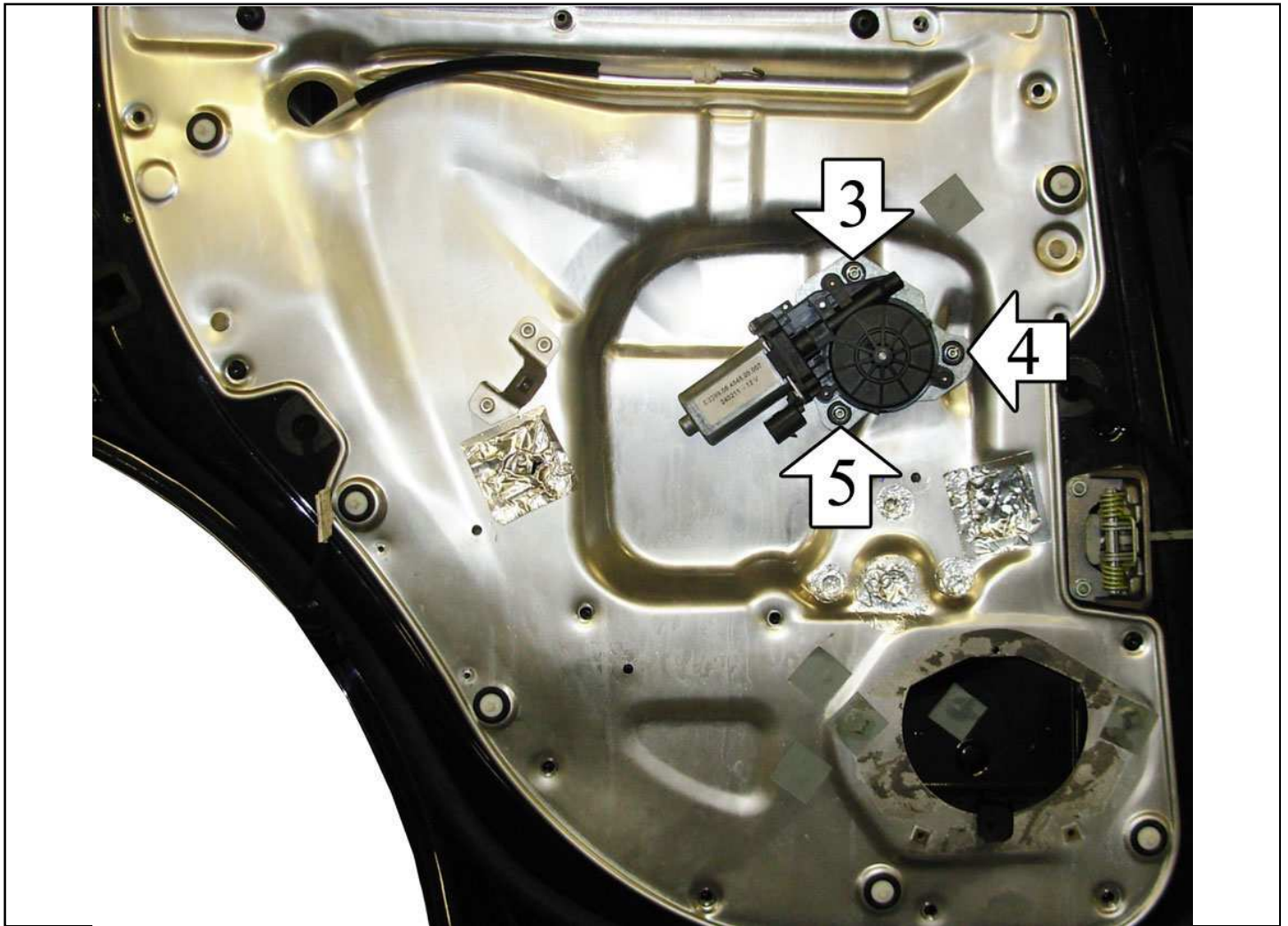
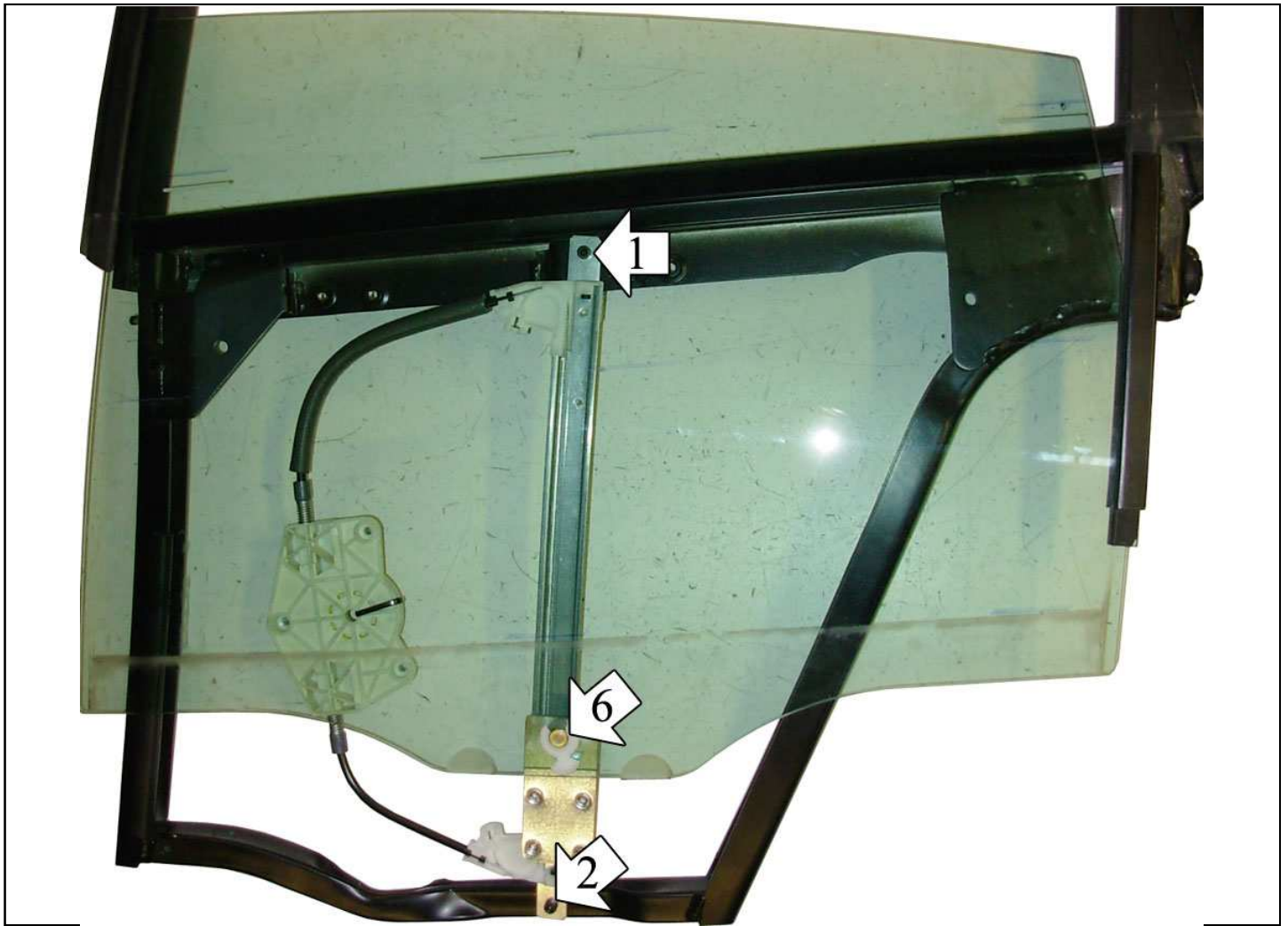
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.





ENGLISH**THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) Take off the door trim, release the glass and remove the metal panel from the door. Remove the loudspeaker. Drill out the fixing rivets and remove the regulator.
- B) Fix the electric window regulator into positions 1 and 2 using the rivets supplied. Insert the pin 6 into the hole in the glass and fix with the appropriate clip. Re-mount the inside panel, complete with glass and window regulator into the door.
- C) Remove the pvc gear clamp from the motor plate (photo A). Fix the motor with the three screws previously removed onto positions 3, 4 and 5 from the opposite side of the panel.
- D) Re-mount the metal panel onto the door, fixing it with the original screws.
- E) Wire as per wiring diagram. Check for correct window operation before re-installing door trim.
- F) For the replacement of the spare-part, in case the motor connector is not compatible with the original one, make the wiring connection with the cable supplied.

FRANÇAIS**CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) Demonter le panneau. Demonter le panneau de toile (desaccoupler avant la vitre). Demonter l' haut-parleur. Percer les rivets de fixation d'origine et démonter le leve-vitre.
- B) Fixer le leve-vitre électrique sur les points 1 et 2 en utilisant les rivets fournis. Insérer le pivot 6 dans le trou de la vitre et fixer avec le clip special. Remonter le panneau interieur complete avec glace et leve-vitre dans la porte.
- C) Demonter l'engranage en Pvc de la plaque du moteur (photo A). Fixer le moteur avec les trois vis sur les points 3, 4 et 5.
- D) Remonter le panneau de toile dans la porte, et le fixer avec les vis d'origine.
- E) Effectuer les liaisons électriques. Verifier le fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau.
- F) Pour le remplacement du piece detache, quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuer les liaisons électriques avec le cable fourni.

DEUTSCH**DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) Demontieren Sie die Türverkleidung. Demontieren Sie das Türinnenblech (zuerst lösen Sie das Glas). Bauen Sie das Lautsprecher aus. Bohren Sie die Original-Befestigungs-Nieten aus. Demontieren Sie den Fensterhebermechanismus.
- B) Setzen Sie den elektrischen Fensterheber an den Punkten 1 und 2 mit den beigefügten Nieten ein. Setzen Sie den Bolzen 6 in die Bohrung im Fenster ein und befestigen Sie mit dem geeigneten Klipp. Bauen Sie das Tür-Innen-Panel, komplett mit Glas und Fensterheber, in der Tür wieder ein.
- C) Entfernen Sie die PVC Binder am Fensterhebergetriebe an der Motor-Platte (Abb. A). Befestigen Sie den Motor mit den drei demontierten Schrauben an den Punkten 3, 4 und 5 von der anderen Seite des Türinnenbleches.
- D) Montieren Sie wieder das Türinnenblech mit den Original-Schrauben.
- E) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung. Vor der endgültigen Montage der Türverkleidung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.
- F) Um den Ersatzteil zu ersetzen, wenn der Motor-Verbinder nicht kompatibel mit den Original-Verbinder ist, verlegen sie die elektrische Verkabelung mit dem beigefügten Kabel.

ESPAÑOL**ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) Desmontar el panel de la puerta. Desmontar el panel de hierro de la puerta (desbloqueando primero el cristal). Desmontar el altavoz. Sacar el elevavinas trepanando los remaches originales de sujeción.
- B) Fijar el elevavinas eléctrico en los puntos 1 y 2 con los remaches suministrados. Introducir el perno 6 en el hueco del vidrio y fijar con la propia grapa. Remontar el panel interior, completo de vidrio y elevavinas en la puerta.
- C) Desmontar la banda de PVC de la placa del motor (foto A). Sujetar el motor con los tres tornillos anteriores en los puntos nº 3, 4 y 5 por la parte opuesta del panel.
- D) Montar el panel de metal en la puerta sujetándolo con los tornillos originales.
- E) Efectuar las conexiones eléctricas. Verificar el funcionamiento antes de montar el panel de la puerta.
- F) Para la substitucion del repuesto, caso que el conector del motor no es compatible con el conector original, hacer las conexiones electricas con el cable del kit.

ITALIANO**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

- A) Smontare il pannello portiera. Smontare il pannello in acciaio dalla portiera (sbloccando prima il vetro). Smontare l'altoparlante. Togliere l'alzacristalli trapanando i rivetti originali di fissaggio.
- B) Fissare l'alzacristalli elettrico nei punti nº 1 e 2 mediante i rivetti forniti. Inserire il perno 6 nel foro del vetro e fissare con l'apposita clip. Rimontare il pannello interno completo di vetro e alzacristalli in portiera.
- C) Togliere la fascetta di ritenuta rocchetto dalla piastra motore (foto A). Fissare il motore con le tre viti tolte precedentemente, nei punti nº 3, 4 e 5 dalla parte opposta del pannello.
- D) Rimontare il pannello in acciaio in portiera, fissandolo con le sue viti originali.
- E) Eseguire i collegamenti elettrici. Controllare il funzionamento dei cristalli prima di rimontare il pannello portiera.
- F) Per la sostituzione del ricambio, nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione.